

## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» другого рівня вищої освіти – магістерського (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, ДонНУ імені Василя Стуса)

Освітні реформи останніх років і динамічний розвиток суспільства зумовлюють необхідність підготовки фахівця нового покоління – всебічно розвинутого, здатного до адаптації професіонала, який може проявити себе у різних аспектах професійної діяльності і є свідомим можливості власного розвитку лише за умов дотримання принципів академічної доброчесності. З урахуванням цього розроблена освітня програма «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» факультету іноземних мов Донецького національного університету.

Мета програми повністю узгоджується зі стратегією розвитку Донецького національного університету імені Василя Стуса та корелює із запитами суспільства і ринку праці.

Рецензована програма вирізняється оптимальним поєднанням теоретичних і практичних ОК, які у сукупності здатні забезпечити формування загальних і фахових компетентностей, що уможливить підготовку професіонала, спроможного розв'язувати складні задачі й проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства і перекладу в процесі професійної діяльності.

Структура та зміст програми є логічними та послідовними, де теоретичне навчання супроводжується практичною підготовкою за різними напрямками і передбачає викладацький, перекладацький та дослідницький складники. Кадрове забезпечення програми є достатнім, адже до складу проектної групи входять доктор і кандидати філологічних наук, автори публікацій, що індексуються в міжнародних наукометричних базах «Scopus» і «Web of Science».



Програма є перспективною з точки зору подальшого працевлаштування випускників, адже вона готує затребуваних на ринку праці фахівців з двох іноземних мов різної направленості: успішна реалізація цієї програми дає можливість працювати у сфері міжнародної комунікації, перекладу, експертизи, викладання двох іноземних мов і дослідницької діяльності.

Форма атестації повністю відповідає стандарту і передбачає написання кваліфікаційної роботи, вимоги до якої свідчать про відданість принципам і засадам академічної доброчесності.

Узагальнюючи, слід констатувати, що рецензована освітньо-професійна програма другого рівня вищої освіти «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» має необхідні структурні та змістові складники, відповідає основним критеріям якості вищої освіти, а також сучасному рівню розвитку філологічної науки та може бути рекомендована для впровадження на факультеті іноземних мов Донецького національного університету імені Василя Стуса.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,  
доцент, завідувач кафедри  
германської філології та перекладу  
Національного університету  
«Полтавська політехніка  
імені Юрія Кондратюка»

О.С. Воробйова

Проректор  
з наукової та міжнародної роботи  
Національного університету  
«Полтавська політехніка  
імені Юрія Кондратюка»



С.П. Сівіцька



## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» другого рівня вищої освіти – магістерського (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, ДонНУ імені Василя Стуса)

Освітня програма «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» факультету іноземних мов Донецького національного університету розроблена з урахуванням поточних вимог ринку праці та у відповідності до стандарту спеціальності «035 Філологія». Вона цілком відповідає суспільним викликам, пов'язаним з міжнародною інтеграцією в освітній простір.

Програма є гармонізованою. Вона націлена на формування всесторонньо розвинутого фахівця в домені обраної спеціальності; передбачає опанування необхідних компетентностей для розв'язання складних теоретичних і прикладних завдань. Успішна реалізація рецензованої програми дозволить здобувачеві бути компетентним у науковому, педагогічному, дослідницькому, перекладацькому та експертному напрямку, забезпечивши йому конкурентноспроможність на ринку праці.

Структура та зміст програми засвідчують розуміння розробниками актуальних проблем вищої освіти, вона є логічним продовженням типових бакалаврських освітніх програм у галузі філології. Очевидною є кропітка робота проєктної групи, яка зуміла в одній освітній програмі консолідувати ОК різних напрямків сучасної філологічної науки. Достоїнством рецензованої програми є передбачена нормативною частиною практична підготовка здобувачів трьох видів (асистентська, перекладацька і науково-дослідна).

Здобувачі рецензованої ОП забезпечені інформаційно-методичними матеріалами, необхідною матеріально-технічною базою і мають можливість участі в академічній мобільності.

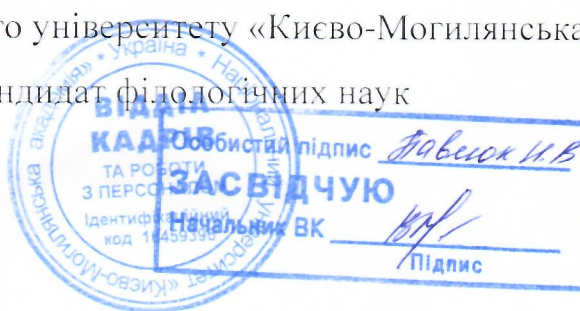
Форми атестації та вимоги до кваліфікаційної роботи є цілком прийнятними; на схвалення заслуговує розуміння необхідності формування освітнього середовища, в якому учасники дотримуються правил академічної доброчесності, зокрема це нормативне вивчення дисципліни «Академічне письмо» і обов'язкова перевірка кваліфікаційної роботи на предмет плагіату.

Отже, рецензована освітньо-професійна програма другого рівня вищої освіти «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» має необхідні структурні та змістові складники, відповідає основним критеріям якості вищої освіти, а також сучасному рівню розвитку філологічної науки та може бути рекомендована для впровадження на факультеті іноземних мов Донецького національного університету імені Василя Стуса.

Доцент кафедри англійської мови

Національного університету «Києво-Могилянська академія», кандидат філологічних наук

Н. В. Павлюк





## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» другого рівня вищої освіти – магістерського (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, ДонНУ імені Василя Стуса)

Реформа освіти в Україні зумовила необхідність здійснення низки кардинальних змін із метою її вдосконалення та інтеграції в європейський освітній простір. У цій ситуації магістерські програми мають відповісти на суспільний запит щодо підготовки такого фахівця, який буде здатен працювати в сучасному глобалізованому середовищі. У зв'язку з цим варто зазначити, що в представленій освітньо-професійній програмі враховані суспільні виклики, які є предметом багатьох обговорень і постійного моніторингу: тут наявні освітні компоненти, що дозволять сформувати практичні результати навчання, необхідні для формування конкурентоздатного професіонала в галузі філології.

Рецензована програма є багатоаспектною: у ній охоплюється кілька кластерів, кожен з яких представляє можливий напрямок подальшої професійної діяльності випускника. Так, програма не фокусується окремо на науковій чи освітній складовій, а виказує консолідований підхід до забезпечення здобувача можливістю визначитися з фаховими пріоритетами і віднайти себе на ринку праці. Зокрема тут є складники такого характеру: комунікативного, освітянського, педагогічного, перекладацького, експертного і дослідницького. Вважаю, що такий підхід є надзвичайно важливим для формування особистої професійної траєкторії здобувача.

Структура та зміст програми засвідчують розуміння розробниками актуальних проблем сучасної лінгвістики, а також необхідність підготовки спеціалістів-практиків, які на даний момент є більш затребуваними на ринку праці, ніж теоретики. Послідовність і логіка поєднання ОК, спрямованих на набуття здобувачами відповідних компетентностей засвідчує ґрунтовну і кропітку підготовку до створення програми. Кадрове забезпечення програми не

викликає сумнівів, тому що до складу проектної групи входять визнані професіонали з великим досвідом, автори публікацій, що індексуються в міжнародних наукометричних базах «Scopus» та/або «Web of Science».

Здобувачі рецензованої ОП забезпечені інформаційно-методичними матеріалами, необхідною матеріально-технічною базою і мають можливість участі в академічній мобільності. Успішна реалізація цієї програми відкриває широкі перспективи працевлаштування, адже її випускники зможуть набути низку необхідних компетентностей, зокрема – здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Форми атестації та вимоги до кваліфікаційної роботи є цілком прийнятними, важливим є те, що вони передбачають дотримання засад академічної доброчесності.

Отже, рецензована освітньо-професійна програма другого рівня вищої освіти «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» має необхідні структурні та змістові складники, відповідає основним критеріям якості вищої освіти, а також сучасному рівню розвитку філологічної науки та може бути рекомендована для впровадження на факультеті іноземних мов Донецького національного університету імені Василя Стуса.

### Рецензент:

Кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри англійської філології,  
голова групи забезпечення  
зі спеціальності «Філологія»  
у Національному університеті  
«Острозька академія»

**Коцюк Леся Миколаївна**



Підпис Коцюк Л. М.  
Кідмвердсано інесек  
з кадрів Іла У. ОА

Самура Н. П.